



TVORIVÉ DIELNE

Efektívni v cezhraničnej spolupráci, čiže ako sa stať poľsko-slovenským lídrom

Ak chcete získať praktické schopnosti budovania vysokokvalitnej spolupráce s partnermi zo zahraničia, ak chcete posilniť svoje komunikačné kompetencie, systematizovať vedomosti a zručnosti v oblasti riešenia spoločných problémov vďaka príprave dobrých projektov a ich efektívnej realizácii, tak sa už dnes prihláste na tvorivé dielne organizované dňa 30. 11. 2016 v Stredisku poľsko-slovenskej spolupráce v Nowom Targu.

Dátum:

30. 11. 2016, 9.30 – 13.00 hod.

Miesto:

Stredisko poľsko-slovenskej spolupráce v Nowom Targu, ul. Sobieskiego 2

Komu sú tvorivé dielne adresované?

Tvorivé dielne sú určené pre poľských a slovenských zamestnancov samosprávnych orgánov z územia Euroregiónu „Tatry“, ktorí zodpovedajú za prípravu a realizáciu cezhraničných projektov. Adresámi školenia sú najmä osoby, ktoré každodenne realizujú spoluprácu so zahraničnými partnermi, najmä s tými z druhej strany hranice, ktoré chcú skvalitniť realizovanú spoluprácu za účelom efektívnej implementácie spoločných podujatí a efektívneho riešenia problémov miestnych spoločenstiev na pohraničí.

Vďaka účasti na tvorivých dielňach sa dozviete:

- ako posilňovať každodennú cezhraničnú spoluprácu samospráv poľsko-slovenského pohraničia,
- akým spôsobom podporujú aktivity realizované Euroregiónom „Tatry“ a EZÚS TATRY cezhraničné partnerstvá,
- prečo umožňujú mikroprojekty rozvíjať partnerskú spoluprácu samospráv,
- ako komunikovať so slovenským/poľským partnerom, čiže aké jazykové dilemy a nástrahy hrozia pri spolupráci poľských a slovenských partnerov,
- ako premeniť dobrý nápad na dobrý projekt,
- čo je úlohový štýl uvažovania a ako ho uplatniť v spoločných projektoch,
- ako sa vyhnúť chýbam pri príprave spoločných poľsko-slovenských projektov.

Program:

9.30 hod. *Registrácia účastníkov*

10.00 – 11.00 hod. *Teoretická časť – ako posilniť komunikačné kompetencie, skvalitniť a zefektívniť cezhraničnú spoluprácu?*

- Partnerstvo v cezhraničnej spolupráci, čiže prečo je dôležité zdokonaľovanie odborných kompetencií zamestnancov samospráv.
- Zásady budovania dobrého partnerstva v každodennej realizácii spoločných projektov – znaky dobrého partnerstva.

11.00 – 11.15 hod. *Kávová prestávka*

Tvorivé dielne sa realizujú v rámci projektu s názvom „Účasť územnej samosprávy poľsko-slovenského pohraničia na rozvíjaní regionálnej medzinárodnej spolupráce“ spolufinancovaného Ministerstvom zahraničných vecí Poľskej republiky v rámci náboru s názvom „Podpora samosprávneho a občianskeho aspektu poľskej zahraničnej politiky 2016“



11.15 – 12.45 hod. *Praktická časť – ako byť účinným v cezhraničnej spolupráci samospráv?*

- „Kamienok do susedovej záhradky“, čiže o blízkosti poľského a slovenského jazyka, ktorá pomáha, ale občas prekáža, o potrebe prekladania alebo o prípadoch, kedy to nie je nutné, o druhoch prekladov a tlmočení a o spolupráci s prekladateľom.
- Analýza príkladov prípravy dobrých a zlých mikroprojektov v Programe Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020, najčastejšie chyby pri prvej výzve na predkladanie žiadostí, praktické tipy.
- Koncepčný a úlohový štýl uvažovania – plánovanie a realizácia spoločných projektov – práca v PL-SK skupinách pri spoločných projektoch, ktoré riešia problémy pohraničia.
- Diskusia a dotazník

13.00 hod. *Obed*

Podmienky účasti na tvorivých dielňach:

- Účasť na tvorivých dielňach je bezplatná.
- O účasti na tvorivých dielňach rozhoduje poradie prihlášok.
- Tvorivé dielne sa budú konať v poľskom jazyku. Bude zabezpečené simultánne tlmočenie do slovenského jazyka.
- Počas konferencie bude zabezpečené simultánne tlmočenie z/do poľštiny a slovenčiny.
- Organizátor tvorivých dielní zabezpečuje stravovanie a materiály na tvorivé dielne.
- Účastníci si sami hradia cestovné náklady a náklady na prípadné ubytovanie v súvislosti s tvorivými dielňami. Po ukončení tvorivých dielní budú účastníci požiadaní o vyplnenie dotazníka týkajúceho sa deklarovaneho zvýšenia schopností spolupráce so slovenským/poľským partnerom a posilnenia kompetencií.

Prihlášky k účasti:

Prihlášky sa prijímajú prostredníctvom registračného on-line formulára, ktorý je dostupný tu: <https://goo.gl/forms/sLsflmrLcLT0m5bJ2>